

一位驻京外交官评议中国政治

珍贵图文资料  
独家版权所有



# 我眼中的中国政要

[阿尔巴尼亚] 雷兹·马利列 著 王洪起 译

当代世界出版社

# 我眼中的中国政要

一位驻京外交官评议中国政治

[阿尔巴尼亚] 雷兹·马利列 著

王洪起 译

当代世界出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

我眼中的中国政要 / [阿尔巴尼亚] 马利列 (Malile, R.)  
著; 王洪起译. —北京: 当代世界出版社, 1999.3  
ISBN 7-80115-183-6

I. 我… II. ①马…②王… III. 中外关系 - 阿尔巴尼亚 - 史料 IV. D822.354.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 02602 号

**当代世界出版社**

(北京市海淀区复兴路 4 号 100038)

原子能出版社印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 11 印张 插图 90 幅 230 千字

1999 年 3 月第 1 版 1999 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1-10000 册

ISBN 7-80115-183-6/D·48

定价: 20.00 元

60606/52

关于

作者

雷兹·于迈尔·马利列，著名的阿尔巴尼亚劳动党领导恩维尔·霍查女婿。1924年生于阿尔巴尼亚南部的吉诺卡斯特。1941 - 1944年，他积极参加了阿尔巴尼亚人民为解放祖国而进行的民族解放战争。第二次世界大战期间，他作为阿尔巴尼亚民族解放军（人民军）第五师的高级军官，曾赴南斯拉夫作战。

1948年，马利列开始进入阿尔巴尼亚外交界。

1949 - 1950年，马利列任阿尔巴尼亚人民共和国驻苏联大使馆一等秘书；

1950 - 1956年，任阿尔巴尼亚

外交部东欧国家司司长；

1956 - 1961 年，任阿尔巴尼亚  
常驻联合国代表、大使；

1961 - 1963 年，任阿尔巴尼亚  
人民共和国驻中华人民共和国大  
使；

1963 - 1982 年，任阿尔巴尼亚  
外交部副部长；

1982 - 1991 年，任阿尔巴尼亚  
外交部部长等职。

1991 年退休。

马利列曾担任过阿尔巴尼亚两  
届人民议会的议员。他作为阿尔巴  
尼亚代表团团员、团长，曾多次参  
加联合国大会的会议。1971 年，  
联合国大会会议根据阿尔巴尼亚、  
阿尔及利亚和其他国家的联合提  
案，恢复了中华人民共和国在联合  
国的合法席位。当时，马利列是阿  
尔巴尼亚代表团团长。此外，马利  
列还多次出席过其他国际会议，是  
阿尔巴尼亚最著名的职业外交家。

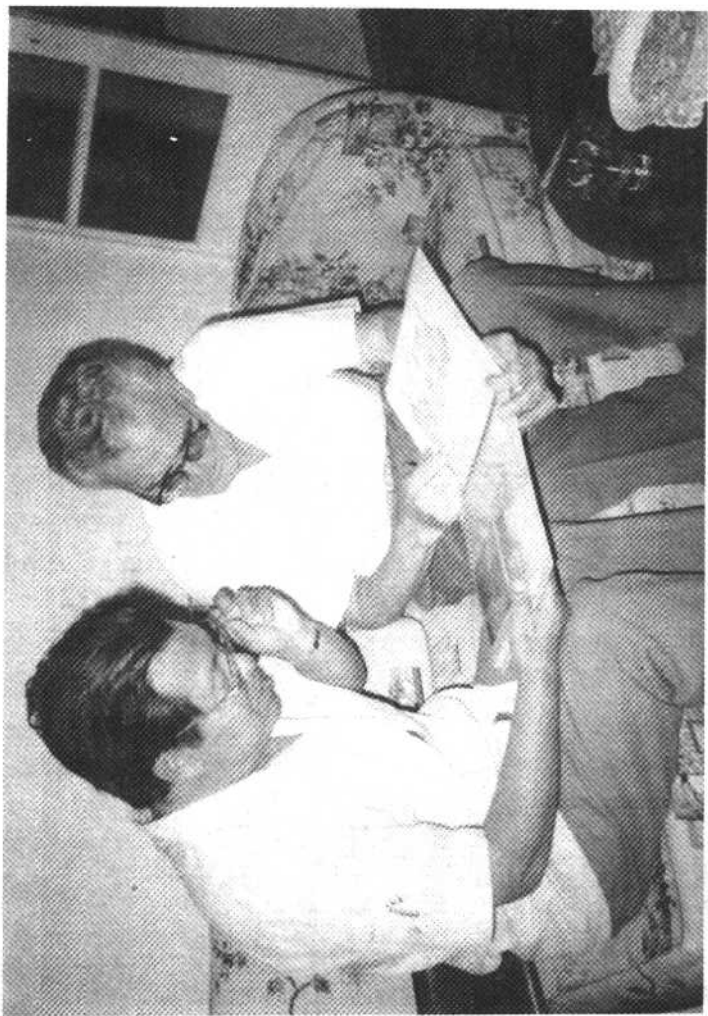
马利列毕业于历史系，精通法  
语、英语、俄语和意大利语。已  
婚，有两个女儿。

## 自序

中国人民的生活对于阿尔巴尼亚人民来说，既陌生又神秘。我有幸在文化大革命时在中国工作，有机会见到了具有历史性意义的人物：毛泽东、周恩来、刘少奇、邓小平、陈毅、李先念等。要写一本关于中国的书……



1997年8月，马利列在家中



1997年8月，马利列与译者



在中华人民共和国成立，也就是1949年10月1日以前，阿尔巴尼亚人对中国知之甚少，根本没有直接接触，只是从书本上了解到一些有关中国的情况。第二次世界大战之前，在年轻人的幻想中，中国是一个十分遥远而不可及的国度，它有着辽阔的土地，古老的文化与历史。人们听说过马可·波罗的惊险奇遇和“丝绸之路”，但都是从罕见的书本和电影中看到的。总的来说，中国人民的生活对于阿尔巴尼亚人来说，是既陌生而又神秘的。

在第二次世界大战期间，中国和阿尔巴尼亚都是反法西斯大同盟中的成员，然而令人遗憾的是，有关中国人民反对日本军国主义和推翻封建制度的消息，我们却知之甚少。

在意大利法西斯和纳粹德国占领阿尔巴尼亚期间，我们把耳朵紧贴在收音机上，偷偷倾听盟国的电台广播，消息中不时穿插有关远东战况发展的消息。在阿尔巴尼亚民族解放战争期间，我参加了为解放祖国而战的游击队。当时，我们得到的少量新闻公报中，大量谈到的是欧洲及北非各条战线的战斗情况，而有关中国的情况则少得可怜。

1945年，“同盟国”战胜了“轴心国”之后，阿尔巴尼亚人民才能够更经常地了解到一些有关毛泽东领导下的中国人民军队的斗争情况。我们听到了“长征”，获知了中国军队进行的一场又一场战役和中国将士们的英雄主义精神，知道了具有历史意义的延安，了解到蒋介石军队的

溃败、中国革命的全面胜利以及中华人民共和国于 1949 年 10 月 1 日宣告成立——这是一个转折点，它为伟大的中国人民开辟了一个新时代。

由于长期在外交部门工作并担任各种外交职务，我有机会亲自了解中国人民和这个伟大的国家，并经历了阿尔巴尼亚——中国合作中的某些重要时刻。1949 年，中华人民共和国刚刚一宣布成立，我便有幸向新中国的代表递交了关于建议阿尔巴尼亚与中国建立外交关系的照会。1961—1963 年期间，我担任阿尔巴尼亚驻中华人民共和国特命全权大使，在当时的国际政治环境下，这一时期标志着阿中友谊具体性发展的起始。此后，即 1971 年，我再次有幸在联合国为阿尔巴尼亚代表团、阿尔及利亚代表团及其他共同提案国代表团提出的决议案进行辩护。由于该决议案的通过，中华人民共和国在联合国的一切合法权利在被剥夺了 20 多年以后，终于得到了恢复。

无论是在中国工作期间，还是在其他场合，我都有机会会见中国人民的一些具有历史性意义的人物：毛泽东、周恩来、邓小平及其他杰出的领导人。他们以自己的工作和业绩，创造了国家历史中的新时代。通过在中国各地的参观和与中国人民的接触，我成为中国人民所走过的道路的见证人，成为他们自中华人民共和国成立 46 年以来，在国内和国际上遇到的困难及取得的成就的见证人。

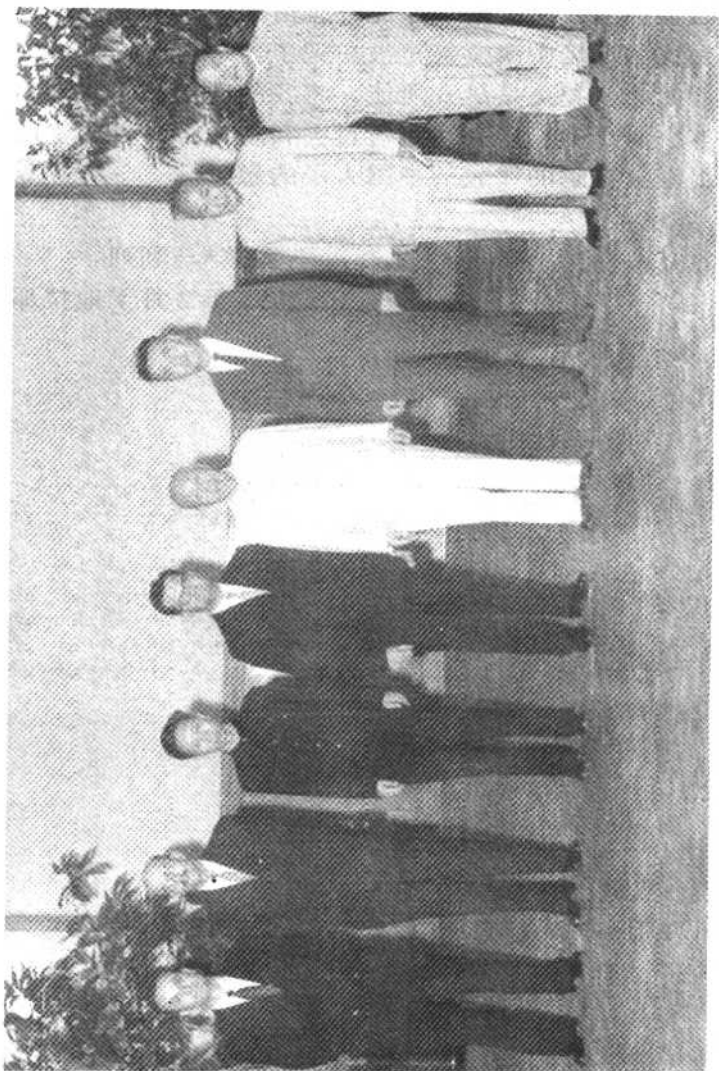
要写一本关于中国的书是一项艰巨的工作，因为中国地大物博，人口众多，具有悠久的历史和文化，还因为中国人民所走过的道路，是一条十分艰苦和从来没有走过的道路。有鉴于此，本书的简短篇幅，无论如何也不可能反

自序

映出中国和中国人民的全貌。此外，由于年代的流逝，许多事实在我的记忆中淡漠甚至被忘记了。

尽管如此，我还是尽我所能，将我的回忆和印象都集中在这本小册子中，以表达我对过去和现在都为世界文明宝库做出宝贵贡献的伟大的中国人民的敬意。

雷兹·马利列  
1995年2月于地拉那



1961年7月，马利列(左4)向董必武副主席逸主国书后合影



阿尔巴尼亚劳动党书记 恩维尔·霍查



**自序** ..... (1)

中国人民的生活对于阿尔巴尼亚人民来说，既陌生又神秘。我有幸在中国工作，有机会见到了具有历史性意义的人物：毛泽东、周恩来、邓小平等。要写一本关于中国的书……

**同志加兄弟，“欧洲的明灯”** ..... (1)

1961年，阿尔巴尼亚生活水平高于中国。北京卫生、交通落后。罗瑞卿成为“文化大革命”的牺牲品。拾柑子的中国人。周恩来说：“我告诉大家一个好消息。”中国同苏联公开碰撞。巴基斯坦大使与我的一次私下交谈。如何与中国谈判。

**毛泽东：站在“紫禁城”** ..... (31)

1949年12月，莫斯科。斯大林与毛泽东，沉默的时间多于交谈。斯大林把注意力转移到了一个电影演员身上。“斯大林不尊重毛泽东，他称毛泽东为‘人造黄油式的共产党人’。”毛泽东站在“紫禁城”。毛泽东问：“你们国家的花还开吗？”“开。”“鸟还飞吗？”“飞。”“河中还有水吗？”“有。”“那就不怕。”文化大革命。《毛主席语录》。

**周恩来：脸上露出不快** ..... (55)

国务院的头号人物。“中国仍将帮助阿尔巴尼亚。”凌晨4点，周恩来突然要我去。“我们友好请你来，是想听听您的意思。”凌晨5点，周恩来脸上露出不快。阿尔巴尼亚领导与中国领导之间表面看起来一切正常。耿飚说：“我遵照周总理的指示，告诉您一件令人不愉快的事。”

**刘少奇：“文化大革命”的牺牲品** ..... (81)

中国最明智的人物之一。避免莫斯科—北京之间的破裂。谈及“抨击赫鲁晓夫”的小册子。我们十分需要粮食。李先念说：“我来关心这件事。”“我们决定把从加拿大购买的小麦转运给你们。”会见陈毅。胡志明说：“不要那些外交礼节。”胡志明不住总统府。

**邓小平：“这个人比较公道”** ..... (109)

毛泽东说：“邓小平这个人比较公道。他跟我一样不是没有缺点。”与赫鲁晓夫尖锐辩论。“身材矮小”。“固执己见和驳不倒。”有关意识形态的种种观点开始公开显露出来。双方观点甚至对立。气氛逐渐紧张起来。刘少奇插话了。三起三落。登上中国最高领导岗位。所有人的目光都集中在邓小平身上。

**宋庆龄与邓颖超：中国杰出的女性** ..... (127)

前者出身于官宦家庭，后者出身于普通人家。“宋氏三姐妹”。(宋庆龄)谈吐谨慎。“文化大革命”。北京大学。苏联与中国的排球比赛变成了一次外交事件。苏联驻中国大使对我说：“你们的留学生为中国队叫好，这就是反苏的表现。”铁人王进喜。市场经济的特征。学者郭沫若。

**南中国：“第一位阿尔巴尼亚人”** ..... (155)

意识形态十分严重的分歧。对待大国要有巨大的忍耐力。在香港购物。日本超级市场。“你是我见到的第一位阿尔巴尼亚人。”黄埔军校。广州城。珠海经济特区。赌城澳门。“中国的火炉”武汉。亚运村。

**西藏：人权问题** ..... (183)

班禅喇嘛的意味深长、慎重有度的说明。“西藏问题”。中国受到的主要谴责是，所谓的北京试图消除西藏人民的“传统生活方式”及其“文化遗产”，所谓的北京不尊重“人权”。人权问题是国际社会讨论的中心议题。云南。少数民族中文盲相当普遍。

**中国：重返联合国** ..... (209)

主要障碍是美国。基辛格的北京秘密之行。联大 26 届会议。阿尔巴尼亚是倡议国。我负责代表团的工作。布什从地上拾起笔递给我，说：“我想这是您的笔。”我与布什的摩擦。我们的秘密会议是在联合国众多会议厅中的一个大厅举行的。期待已久的时刻。台湾代表团离开了大会会场。支持北京的坦桑尼亚人从椅子上跃到了第一排的桌子上。阿尔巴尼亚人相互拥抱。“请你干预一下，与中国代表团谈谈。”

**1991 年 1 月：重返中国** ..... (279)

意识形态和政治方面的分歧。外交部长钱其琛。阿尔巴尼亚的转折期。会见李鹏。中国现状。中国也出现过失误。



**附录一：中阿在“反修”斗争中  
成为最亲密的战友** ..... (299)

1960年6月，唯独阿尔巴尼亚劳动党不同意苏共批评中共。要为马列主义生、为马列主义死。中国逐步认为以霍查为首的阿尔巴尼亚劳动党是“代表着亿万欧洲人民的希望”，“欧洲的一盏伟大的社会主义的明灯。”中阿政治上相互支持。周恩来总理三次出访阿尔巴尼亚。阿部长会议主席谢胡两次访华。中国在经济方面大力支援阿尔巴尼亚。中国向阿提供大量军事援助。团结合作中埋藏着不和因素。

**附录二：中阿关系的“春夏秋冬”** ..... (317)

中阿关系一度被中方称之为“海内存知己，天涯若比邻”；被阿方比喻为“坚如钢铁，纯若水晶”；被双方形容为“团结在一起，战斗在一起，胜利在一起”。这种关系在两国家喻户晓，童叟皆知，在世界罕见鲜闻，令人瞩目。我方力所能及地满足阿方比较实事求是的援助要求。中国对阿援助数量剧增，几乎有求必应。中阿关系“从一个高峰发展到又一个高峰”。中方对于阿提出的得寸进尺的过分要求，再也不可能一一应承了。阿反华的敌对态度往往表现在那种精心策划的攻击型的大块文章和其主要领导习以为常的冗长讲话中。对我国当时已逝世和在职的主要领导同志都指名道姓地一一进行诽谤。